عدد ٦٣٠ — ثمن النسخة نصف قرش — السنة الرابعة

لسان العرب

جريدة يومية

مدير سياستها : ابراهيم سليم نجار
مدير ادارتها ميشال سليم نجار
الادارة : شارع ماملا
صندوق البريد ١٢٤ التلفون ——
العنوان التلغرافي : العرب — القدس
جميع المخابرات والمراسلات يجب ان تكون باسم صاحب الجريدة ومديرها . لا ترد الرسائل لاصحابها نشرت او لم تنشر
جميع الاعلانات تراجع بها الادارة وتراجع قيمة الاشتراك في الصحيفة الرابعة

LISSAN UL ARAB
DAILY ARABIC NEWSPAPER
Editor: I. S. NAGGIAR
Managër. M. S. NAGGIAR
ADMINISRATION: MAMELLA ST.
Telegraphic Address "ALARABE"- Jerusalem
P. O. B. 124 - Telephone: —
Arrangement for Advertisements should be made with the Head Office

القدس يوما الاربعاء والخميس في ٢٢ و٢٣ نيسان سنة ١٩٢٥ و ٣٠ رمضان الهجري سنة ١٣٤٣

Jerusalem, Vednesday 22 April 1925

نداء الى الشباب

الشباب هو شعلة الحياة المتقدة والقوة العاملة الناهضة النشيطة فى كل امة لذلك نود ان نوجه اليها اليوم الكلام آملين ان نتفق مع هذا العنصر المملوء بالحياة على اقامة الحواجز — لا السدود — على ضفتي هذا النهر المتدفق بالخير

فى البلاد اليوم فوضى كبيرة فى كل جزء من جزئيات حياة الامة سببها فقدان التنظيم ، هذا التنظيم الذي نشير به ونعمل له منذ ١٥ عاما دون ان نوفق الى ذلك توفيقا كبيرا الى الان . ومن غريب الحوادث واغرب النتائج انني كنت من اكبر منظمي قوى الشباب في عاصمتين فى الاستانة وباريس ، وان يحاول اليوم بعض المغرضين واظهارنا بمظهر خصومه .

اول قدم نقلت لخدمة المنتدى الادبي فى فروق — هذا العش الذي نبتت فيه اجنحة الطيور — كانت هذه القدم . لهذا السبب نسأل الاخ يوسف سليمان حيدر وهو احد الثلاثة من اصحاب السعي الاول ونقترح عليه ان يصف لقراء الزمان زيارتنا المرحوم المأسوف عليه احمد باشا الزهير فى الفنار وكان معي ومعه يومئذ القيمدان الكريمان عبد الكريم الخليل وسيف الدين الخطيب وكيف انني اخذت منه اربعين ليرة عثمانية ذهبا دفعة واحدة كانت اول دفعة دفعت للمنتدى بفضل رجائي المبذول عنده والحي عليه وكيف وجهتهم بعد ذلك للسيد طالب النقيب في بشكطاش . فاذا كان هنالك فضل لاناس فى انشاء ذلك المنتدى فقد كتب لي القضاء والقدر والحق والانصاف جزءا من هذا الفضل الذي اطالب به ولا يستطيع احد انكاره علي لقرب عهدنا بالحوادث

ولقد فعلت فى باريس وحيدا فريدا مستقلا بالسعي ما فعلته فى فروق فانشأت فيها للشبيبة السورية هذه الجمعية الباريسية التي يسمع اليوم السوريون صوتها . فقدمت طلبها لادارة الشرطة باسمي وسعيت بالحصول على رخصتها وصنعت اختامها ودفعت جميع نفقات تأسيسها الاولى وبذلت الوقت والسعي والمال في سبيل ايجادها فكانت وتأسست ونمت ثم يجرأ اليوم اناس بعد جميع هذه البينات القريبة العهد التي لا يستطيع احد انكارها على اتهامنا بعداء الشباب فاذا كان للتأسيس فضل على النهضة فلقد كنت فى طليعة المؤسسين واذا حسب الاحتفال لصاحبه تضحية قدمها على هيكل الوطنية فلقد كنت اول المحتفلين من اللبنانيين والسوريين . واذا عمل احد للثورة سنة ١٩١٢ فلقد كنت في صدر من عمل لها فى بيروت ورياض الصلح أقرب المشاهدين . او جاز لكاتب ان يفاخر بنتاج يراعه فان لي من ثمار الوطنية الحرة الجريئة مجموعة ربع قرن كامل . من عهد المصباح المنير في بيروت الى عهد الزمان المشع بالحقيقة في دمشق ملأت فضاء مصر وفروق وباريس ضياء ، انشيء من الف مقالة منها منارة ما اجتمعت فى هذا العهد ، منارة اكثر ضياء منها لمنشيء من المنشئين . ومع ذلك يستطيع ان يتقدم اليوم كويتب لم يسبق له عمل فى ماضيه ، وخدمة فى حاضره وامل فى آتيه ، ولا يشع دماغه بعلم او قلمه بفضل او سعيه بثمرة تذكر فتشكر فيتهمنا على رغم ما اسلفناه بعداء الشباب وله حيينا وعملنا ، وبما عملناه له نفتخر ونعتز . فاذا كان للرأي العام محكمة فلقد جئناها ببياناتنا التي لا تنقض واتيناها بالحق المبين ، او كان لاحد فى ماضيه مثل ما كان لنا فيه فليأتنا به اذا كان من الصادقين

ولنعد الان بعد هذه التوطئة الى الموضوع الذي نود أن نكتب فيه وللرأي الذي نود ان نبديه

نعتقد ان فقدان التنظيم كان السبب الاول فى هذه الفوضى التي نرى آثارها ونشاهد سوء نتائجها الوخيمة . فلقد جنت حتى الان على الشباب نفسه وتهدد بان تجني على المجتمع عامة وعلى الصحافة خاصة بسعي اناس نترك للشباب الحكم عليهم بنتائج اعمالهم يحاولون دخول البيوت من غير ابوابها واذا قلنا لهم ادخلوا من الابواب اتهمونا بما نحن براء منه ورمونا بكل سباب وسددوا الى صدورنا الحراب . ولو كانت للشباب هيئة منظمة تجمع بين النشاط والتعقل لما استطاع بعض المخرفين من ذوي الاراء الضالة المضلة ، والاقلام المرضوضة ان يلعبوا بعقول بعض صغار الصبية هذا اللعب الخطر وان يكونوا سببا فى ما نزل بهم وبالشبيبة وبالبلاد من التعب والنصب والويل والعذاب . ولو كانوا من ذوي الرجاحة فى عقولهم والتروي فى اعمالهم لحاولوا اولا تنظيم حركة هؤلاء الشبان الناهضين فى جمعية نظامية تزن الاعمال قبل الاقدام عليها فلا يقدم فرد على عمل مستقل وتكون هذه الهيئة مسؤولة عما يصدر عنها . ولكن كيف يسعون لذلك ولم يسبق لهم عمل نافع فى حياتهم وهم يرون ان بقاء نفوذهم وتسلطهم انما يقوم بفضل هذه الفوضى التي يعملون تحت ستارها لا يهمهم بعد ذلك ما ينزل بالشباب من المصائب وما يحيق بالبلاد من الخسارة ، ولما كان العاقل هو الذي يستفيد من التجارب ويتخذ له من الحوادث درسا وعبرة ننصح العقلاء من الطلاب — اذا ارادوا الخير لانفسهم . وبلادهم ولا نشك بان فيهم عددا وافرا منهم بحمد الله تنظيم صفوفهم وجمع شملهم فى هيئة عاقلة رشيدة حكيمة ، تكون كحواجز النهر القائمة على جانبيه ، فتمنع بعض المغرورين المهووسين من التمادي في غرورهم وهوسهم الذي يضر انفسهم وأخوانهم وبلادهم وفى هذا السيف الذي يود المجلس ان يعلقه اليوم فوق رؤوسنا بسبب حادث الطالبين المعروف ، وفى تهديد بقفل مكتب الحقوق او نقله على الاقل لغير دمشق ما يجب ان يدفع الشباب العاقل المدرك الرشيد الى العمل الذي ندعوه اليه متبصرا بالعواقب خارجا من هذه الفوضى التي تكتنفه ، عاملا لاعلاء منار التنظيم والحقيقة والصواب ، قائلا الحق له وعليه ، ظاهرا بمظهر الشباب المفكر الكبير فى كل بلاد العالم ، اخذا من العواطف قوة ونشاطا ومن العقل نورا يستضيء به في سبيله فالى تنظيم الصفوف وجمع الشمل ، الى هذا العمل النافع ندعو اليوم الشباب المفكر واضعين ايدينا فى ايدي ذويه لتحقيق هذه الفكرة والسير فى هذا السبيل الامين ومن رأى السبيل المنير ومشى فى سبيل الظلمة كان من الخاسرين .

الزمان

ترجمة القرآن
الى اللغات الاخرى

تناول بعض الكتاب المصريين فى هذه المدة الاخيرة موضوع ترجمة القرآن الكريم من اللغة العربية الى اللغات الاخرى كما تناوله غيرهم من قبلهم وتسألوا عما اذا كان هنالك من آية قرآنية او حديث شريف يحرم الترجمة ، منتقدين اقوال بعض العلماء والكتاب الذين لم يفوا الموضوع حقه وطالبين من الغير ان يبينوا للناس ما اشكل عليهم فهمه فرأينا ونحن نقر بالعجز ان نأتي على بعض ما علمناه فى هذا الشأن عساه يكشف الغامض ويجلو المبهم فيقف الجمهور على ما اراد تفهمه والله الموفق للصواب

من المسلم به ان الترجمة فن قائم بذاته لا يقدر عليها الا من اوتي سعة فى العلم ووقوفا على الاستعارات والكنايات والمجاز فى لغتي النقل والمنقول ومن جهل هذه الامور كلها او بعضها تأتي ترجمته محرفة كثيرا وتضيع فائدتها وتقل قيمتها ناهيك عما تحدثه الترجمة المغلوطة من التأثير السيء

فاذا عرفنا هذا وعلمنا ان القرآن الكريم قد وردت فيه مترادفات كثيرة افادت كل منها شيئا آخر اعجازا للاعراب الذين كانوا في ذلك الزمن من افصح الامم على الرغم من حالتهم العمرانية والاجتماعية اتضحت لنا صعوبة ترجمته من لغته الاصلية الواسعة الى لغة اخرى ضيقة .

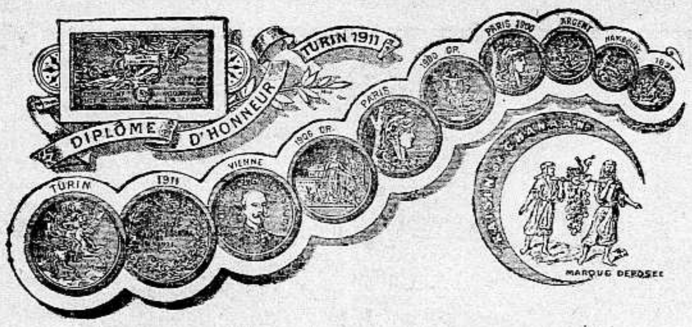
وعدا هذا فان على المترجم ان يكون خبيرا بالايات المكيه والمدنية ليروي تاريخها ، وعالما بما كان منها للماضي وللحال وللمستقبل ، ومتفقها فى الدين تفقها كليا يجعله فى مأمن من الخطأ والذلل فى تفسير الايات .

وعليه ان يكون متضلعا باللغة التي يريد ترجمة القرآن اليها والا جاءت ترجمته مغلوطة ربما اثرت فى نفوس قارئيها فاستهوتوا في الاصل وضلوا عن الصراط المستقيم

لقد حدثت انفس بعض كتاب الاتراك قبل الحرب البلقانيه وبعد الحرب العالميه وبعد انتصارهم الاخير على اليونان بترجمة القرآن الى اللغة التركية فترجم بعضهم بعض اجزاءه ترجمة سطحية اضاعت المقصود منها فاحتج الشيخ مصطفى افندي رئيس المجلس الشرعي فى حكومة انقره عليهم ناصحا اياهم بالوقوف عند حدهم لئلا يقعون في خطأ يكون منه الشر على معتقدات اخوانهم

ولكي يذعن المترجمون الى النصيحه فقد اراهم مواضع الخطأ الفادح فى تراجمهم ونبههم الى ما يجب عليهم الوقوف عليه لتصح ترجمتهم

فاذا كان مسلمو الاتراك وهم يقرأون القرآن منذ سنين طويلة ، ولهم المام في



المشروبات الروحية

من اراد المحافظة على صحته وان يزداد نشاطا فوق نشاطه فليقصد محلات

كارمل اورينتال RISHON—LE—ZION WINES AND BRANDIES

بالقدس الشريف يجد فيها من مستحضرات العنب الجيد الخاص بريشيون لزيون الخالية من كل المواد الكحوية ما فيها الغنى عن المدح والوصف

لقد اشتهرت هذه المحلات بمستحضراتها لحازت ثقة زبائنها الكرام فليقبل أصحاب الذوق وطالبي العافية على اقتناء هذه المشروبات يجدوا ما يسرهم والتجربة خير برهان

اللغة العربية يساعدهم على تفهم اكثر آلايات قد اخطأوا في تراجمهم فكيف بمن لم يقرأ كثيراً ولم يكن ملماً بلغته ، وغير واقف على ما ذكرناه لاشك بان ترجمته تكون مشوهة كثيراً وغير مطابقة للاصل

القياس من الامور الشرعية بصح اعتباره كاجتهاد الائمة والحديث الشريف والقرآن الكريم . فاذا اعتمدنا عليه في مسألتنا هذه اتضح لنا عدم جواز ترجمة القرآن لتتلى كما يتلى الاصل العربي .

واذا نظرنا في قوله تعالى « كتاب الذي يلحدونه اعجمي وهذا كتاب عربي مبين » يتضح لنا ان الترجمة غير القرآن لا يصح اعتبارها قرآنا يتلى كتلاوة الكتاب العربي المبين .

واذا فكرنا في قوله تعالى « ورتل القرآن ترتيلا » وعرفنا ان الترتيل غير الغناء وانه ليس في لغة من اللغات الاخرى ما يصح ان يقال عنه ترتيل نتأكد ولا شك بعدم جواز تلاوة الترجمة ايضاً كما يتلى القرآن الكريم .

فالترجمة اذن يجب ان ينحصر امرها في مسألة تفهيم الاجانب امور دينهم ليس الا .

اما قول بعضهم بأن الامام الاعظم ابا حنيفة اجاز ترجمة القرآن وتلاوة الامم له بلغاتهم فهو خطأ . فالامام المشار اليه رضي الله عنه لم يجز الا خطبة الجمعة بلغة القوم لزمن ما على ان يتعلموا اللغة العربية ويخطبوا بها

ليس في اللغات الاعجمية ما في اللغة العربية من حروف الحلق والصوت . واذا كان هذا شأن اللغات فهل تصح تلاوة ابنائها كتاب الله بلغاتهم فلا يذكرون حروفاً اذا (بلعها) القاريء اضاع معنى الكلمة ومبناها .

اما مسألة التخفيف على الاجانب عن اللغة العربية في تلاوة القرآن وكتابة الفاتحة وبعض سور يقرأها المصلي في صلاته فهذه لا دخل لها في جوهر الحديث . واذا اردنا الاعتماد على القياس فبالامكان ان نحكم بحكم الامام ابي حنيفة في اجازته خطبة الجمعة بلغة القوم لزمن محدود .

وطالما ان هؤلاء النقادين لاقوال السادة العلماء يقرون بخطأ الترجمة الانكليزية فعليهم ان يذعنوا للحق الذي امليناه اعلاه مما هو اقتباس من السادة العلماء . هدانا الله واياهم الى سواء السبيل .

ابراهيم المحب

***

اخبار البلاد العربية

سوريا ولبنان الكبير

صرح حاكم لبنان الكبير لرجال الصحافة إن مشروع التنظيم الاداري الذي صادقت عليه المفوضية العليا سينفذ قريبا ، وان هذا المشروع سيوفر على البلاد مبلغ خمسين الف ليرة في السنة

وتكلم معهم في قانون الانتخاب فقال ان الحكومة نظرت بعين الاعتبار الى كل الملاحظات المعقولة التي ابديت بهذا الصدد ووضعت تعديلين احدهما ينص على اتباع طريقة هي بين الاكثرية والنسبية والاخر ينص على قبول اللائحة الناقصة مع بعض تعديل

وان هذا القانون سيعرض على وزارة الخارجية لتفصل فيه وتعيده الى المفوضية العليا للشروع في الانتخابات

وسأله احد الزملاء عن مرتبات القضاة الاجانب فقال ان الخزينة اللبنانيه تدفعها بموجب قرار اصدره المفوض السامي وصادق مجلس المدرين عليه

— وردت على الصحف اللبنانية برقيات ورسائل عديدة تؤيد العلمانية في لبنان وترحب بانشاء المدارس العلمانية فيه

— اشتبهت ادارة البريد برجل بفتح صناديق البريد فترصدته وقبضت عليه فاعترف بان له رفيقا اخر لا يعرف اسمه .

— قدم بعض الوطنيين طلبا الى وزارة النافعة اللبنانية لنيل امتياز تجفيف سهل العل فاخذت الوزارة بدرسه ودرس طلب شركة نجيب شكور باشا

— عاد المسيو البانيز من مزرعة الشوف بعد ان قام بحفريات عديدة لم يعثر فيها الا على بعض قطع خزفية لا قيمة تاريخية كبرى لها

— في جريدة الزمان لمراسلها الحمصي ان ابن الرشيد جمع جموعه وسار متقدما نحو حائل فاستولى عليها وطرد اجناد السلطان عبد العزيز منها

وقد اعلنت عشائر شمر الموالية لابن سعود العصيان عليه فشقت عصا الطاعة وهي اليوم تغير على العشائر الوهابية كالمطير والعوازم

— في برقية ارسلها مدعي عام بعلبك للنيابة العامة ان عصابة جديدة من الاشقياء ظهرت في محلة برقة واطلقت الرصاص على الرعيان وسلبتهم ٦٠ رأسا من الماعز

— ارسل وزير الداخلية كتابا الى رئيس الدولة السوريه بشأن تحديد الحدود بين سوريا وجبل الدروز

— صرح حاكم لبنان الكبير لرجال الصحافة انه لن يجيز المقامرة في مواطن الاصطياف .

— اصطدمت سيارتان بالقرب من خلده على طريق بيروت — صيدا فجرح اربعة من ركابها

— ينوي المفوض السامي عقد اجتماع على اثر وصول المسيو فرجيلو صاحب مشروع الادغام القضائي يحضره ممثلو نقابة المحامين لدرس بعض التعديلات المنوي ادخالها على ذلك المشروع .

ويقال بان المحامين سيصرون على ان تكون لغتهم في الدفاع عن موكليهم اللغة العربية .

— تدرس نظارة الصحة مشروع تجفيف المستنقعات في لواء البقاع وفي سائر الاماكن التي تنتشر فيها ميكروبات الحمى والملاريا .

— حمل المجلس التمثيلي في دمشق حملة شديدة على تعدي العصابات التركية على الحدود السورية وامساكها ابن السيد عثمان بها درلي فوردت برقية على رئاسة الدولة تفيدها بان العصابات اطلقت سراح الابن المذكور .

— في جريدة الف باء ان عصابة من اللصوص طوقت كنيسة جسر الشغور بينما الرجال والنساء قائمون فيها بالصلاة ليلة عيد الفصح ، وان العصابة اطلقت الرصاص على الاهالي فجرح منهم خمسة اشخاص .

— في جريدة البرق لمراسلها الدمشقي ان مظاهرة سلمية ستجري يوم الخميس تقفل بها المدينة حوانيتها احتجاجا على اهمال مدير الدرك باعطائه الاوامر لرجاله باطلاق الرصاص على المتظاهرين يوم قدوم بلفور .

وفيها ان ملكة سرور طلبت من زوجها سرور داود صدقه فسطانا ولما لم يلب طلبها طعنته في جنبه وفي يده طعنتين بليغتين نقل على اثرها الى المستشفى وقد القي القبض على الزوجة

اقوال الصحف العربية

الاحرار — بيروت

السياسة ومظاهرات دمشق

غادر اللورد بلفور ميناء بيروت يوم الاحد قاصدا الى مصر فانكلترا ، حاملا من زيارته لهذه البقعة العربية ذكريات لا نعتقد انه ينساها في امد قريب . لان الرجل الدموي ، الذي اضطر الى الانزواء في غرفته بدمشق ، وفي الباخرة ببيروت لا يستطيع ان ينسى بسهولة هذا الانزواء المرغم ، وهو الذي تتحرك بامره الجيوش ، وتفتح امامه وامام دواته مغلقات الحوادث والايام .

على ان قدوم اللورد بلفور ، والمظاهرات التي استوجبها مروره بدمشق فتحت الباب لمسألتين ستلعب فيهما السياسة دورها . احداهما خارجية والثانية داخلية .

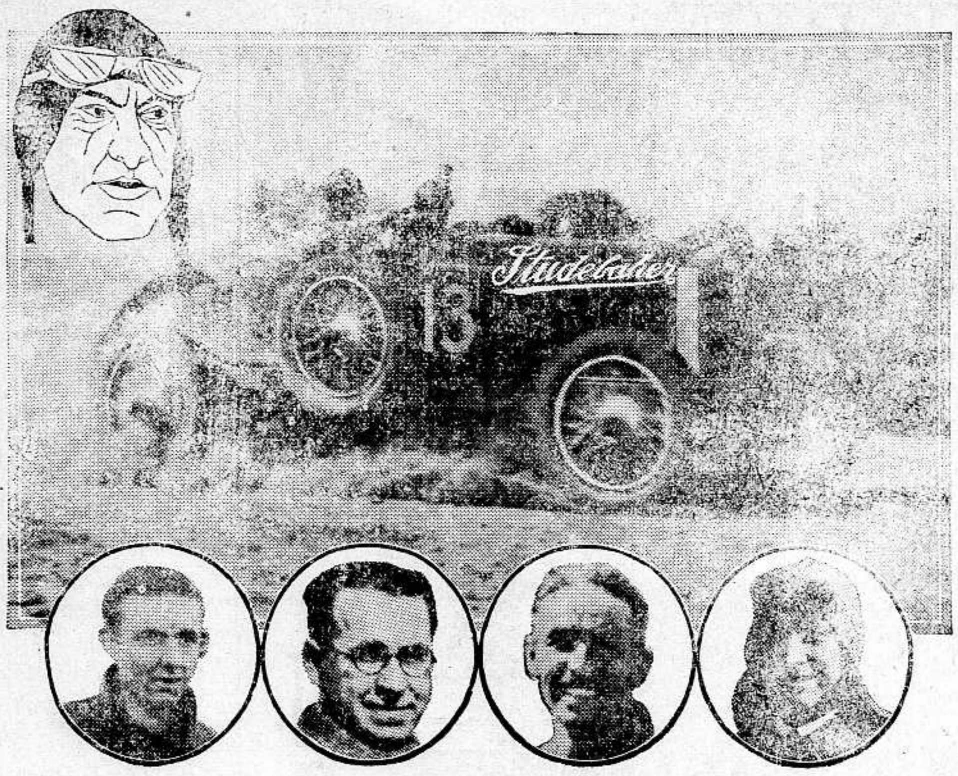
اما الخارجية فستحمل لواءها الصحف الانكليزية وتحمل على الادارة الفرنسوية حملات عنيفة قد يتيقظ معها روح الخلاف القديم والدسائس العتيقة التي كانت الدولتان « الحليفتان » تلجأ آن اليها في اوائل الاحتلال لاستغلال الظروف في سبيل نشر النفوذ . لان الفرصة سانحة لمزاحمي فرنسا حتى ينالوا منها وحتى يقولوا ان اللورد بلفور تجول آمنا في فلسطين الانكليزية نفسها ، وهي طعينة وعده ، ولم يستطع الخروج من غرفته في سوريا مع انه ضيف فيها على الادارة الفرنسوية . سيقولون ذلك وسيتهمون ادارة الانتداب الفرنسوي بالقصور وعدم الكفاءة ، كانهم يريدون ان يكون الناس امواتا لا يصيحون مع اخوانهم المتألمين

فلنترك الان هذا البحث الخارجي ، ولننظر في المسألة الداخلية التي اوجدتها مظاهرات دمشق وما تلاها من حوادث الجرح والقتل . لان الدماء التي سفكت تطلب معرفة المسؤول عن سفكها في مظاهرة سلمية كان يجب ان تنقضي بسلام لو لا تحرش رجال الدرك بالمتظاهرين

ان مسؤولية قائد الدرك خطيرة جدا في هذه الحادثة . ولا ندري بماذا سيدافع وزير الداخليـة عنه ، امام المجلس الذي استجوبه عما اذا كان القائد اتخذ — قبل مهاجمة المتظاهرين — كل الاحتياطات التي ينص عليها القانون

النار من مستصغر الشرر . وقد كانت الشرارة التي اوقدت النار في دمشق صغيرة جدا نفخ فيها احد ضباط الدرك فامتدت ولو تركوها على حالها لانطفأت . فان المظاهرة التي حدثت يوم الاربعاء اي يوم قدوم اللورد بلفور — لم تتجاوز حد التجمهر البسيط ، والهتاف بالسقوط والحياة . اما مظاهرة يوم الخميس فقد بدأت كذلك ولكن سوء تصرف الدرك حولها عن مجراها السلمي الى كروفر سالت بينهما الدماء . فقد كان المتظاهرون في الجامع الاموي لما اتصل بهم الخبر ان بلفور قادم لزيارة الجامع فاقفلوا ابوابه ولو لم يتشدد احد ضباط الدرك في امره بفتح الابواب لظلت مقفلة ، ولظل المتظاهرون حول الجامع يمنعون بلفور عن قدومه المزعوم . . ولكن ضابط الدرك امر بالفتح ، فرفض الجمهور فحدث الاحتكاك وتولدت الشرارة فاندفع المتظاهرون على الدرك وساقوه حتى آخر سوق الحميدية ومنها انتشروا في شارع جمال والمرجه وقد اخذتهم الحماسة فكان بينهم وبين الدرك والجنود ما كان .

ويا ليت مسؤولية قائد الدرك تقف عند هذا الحد فانها تتجاوزه الى مؤاخذته على الاستعانة بالجند الافرنسي . لانه اظهر ان الدرك الوطني ، والشرطة معه ، عاجزون عن ضبط الامن في مظاهرة لا



اذا اردت ان تصير غنيا

فاشتر من السيارات المتينة

ستوديبكر الشهيرة

فقد فازت هذه السيارات على جميع سيارات العالم في السباق الذي اقيم في بونس ايرس عاصمة الارجنتين مدة الاربع سنين المتوالية وهي سنة ٩٢٢—٩٢٣—٩٢٤—٩٢٥

وقد جرى السباق الاخير في ٢٥ شباط الماضي على ارض صعبة جدا وكان « السائق انجل ماريلى » . فقطع مسافة « ١٥٠٩ كيلومترات من بونس ايرس الى روزاريو وكوردوبا ذهابا وايابا بمدة ٢١ ساعة و٢٧ دقيقة واما في الماضي فاسرع وقت قطعت فيه هذه المسافة كان ٢٤ ساعة و٤٥ دقيقة .

لقد اشتركت عشرون سيارة في السباق المار الذكر فتمكنت تسعة منها الى الوصول سالمة للحدود المعينة . فاسرعوا لمشترى سيارات ستود يبكر الشهيرة

تسلم منها بلدة من بلاد الله . وليست هذه الاستهانة في مصلحة الدرك الوطني على الاطلاق .

ان وزير الداخلية سيجد نفسه امام صعوبة كبرى في الدفاع عن وحيد بك لان مسؤوليته ظاهرة ظهور الشمس في رابعة النهار . وقد وضع النائب الحلبي السيد جنادري اسئلته في قالب قانوني يصعب على الوزير الرد عليها ، ويصعب على القائد القول بمناسبتها انه قد تقيد بما يوجبه عليه القانون

ان المسألة خطيرة ويجدر ان تعالج بكل اهتمام .

نداء عام

الى الامة العربية النجيبة

جاءنا من حضرة الفاضل سكرتير جمعية الشبيبة الاسلامية ما يأتي :

ما اشجى الصوت الصارخ من وراء البحار يستفز الهمم ويستجدي الاكف السخية مساعدة لاخواننا العرب الذين ضحوا ويضحون النفس والنفيس لتخليص بلادهم من ربقة الاستعمار الاسباني ومعاونة الارامل والاطفال الذين ذهب اولياؤهم فداء الوطن المحبوب فاضحوا لا يملكون نقيرا.

لقد رددت السهول والوديان البحار والقفار صدى ذلك الصوت الصارخ فسمعه اخواننا ابناء النيل الكرام واخذت جمعية تضامن العلماء الموقره في مصر على عاتقها ان تنفخ ببوق الواجب الانساني فوفقت الى العمل وجمعت من المال ما فيه بعض التعزية لمن ذكر

سمعناه ونحن على قاب قوسين او ادنى من مصر فلم نصغ اليه ووعيناه فلم نتدبر غوائل التقاعد عن مساعدة اخواننا العرب الذين حلت بهم المصائب فاودت بحياة الكثير منهم وتناسينا الواجب وتغافلنا عن صرف الدهر اذ ان ما حل باخواننا اليوم ولم ننصرهم لاجله ربما يحل بنا في الغد فيعجزوا عن مساعدتنا ويحل بنا ماهو اشد بلاء من مصابهم

ان الشرائع السماوية والدنيوية والروابط الجنسية والعنصرية تحضنا على مد يد المعاونة لاخواننا الريفيين .

ولطالما لم نتأخر عن مساعدة الغريب فمن الاولى ان لا نتأخر عن مساعدة القريب . لذلك ارسلنا هذا النداء خالصا لوجه الله آملين من اخواننا في هذه الديار المقدسة ان لا يكونوا اقل غيرة وحمية من غيرهم فيجود كل بما تسمح به نفسه

وعلى المتبرعين المحسنين ان يرسلوا ما تجود به اريحيتهم الى جمعية تضامن العلماء في مصر فهي توصله الى محله والله لا يضيع اجر المحسنين

سكرتير الجمعية

كامل زكي

الدجاني

اخبار محلية

قرار الوفود

اتصل بنا ان اعضاء وفود البلاد الفلسطينية واحزابها السياسية الذين قدموا القدس لمقابلة وزير المستعمرات قد وضعوا تقريراً مسهباً ضمنوه الشكاية من سؤ دوائر الحكومة جميعها وان سبب سؤ الادارة المذكورة ناشيء عن وعد بلفور الذي حال الى اليوم دون تأليف حكومة وطنية مسؤلة تجاه مجلس تشريعي .

وعلمنا ان معظم هذه الوفود ستحتج ايضاً على اعمال المجلس الاسلامي التي طالما شكوها الى الحكومة المحلية فلم تعر شكاياتهم اهتماما تطمئن له نفوس الاهالي

قانون الانتخاب

يتحدث الناس في قانون الانتخاب لعضوية المجلس الاسلامي الاعلى القادم الذي وضعه المجلس بصورة ضيقة لم يجز فيه اشتراك غير ائمة المساجد ومأذوني عقود الانكحة ، ويظهرون تأثرهم منه حيث يحرم المسلمين من الاشتراك في امر عمومي يعود نفعه وضرره عليهم .

وقد علمنا انه جرت مراجعة الحكومة بهذا الامر الذي نأمل منها ان تعيره اهتماما زائداً منعاً للقال والقيل .

قدوم

قدم القدس كل من اصحاب السماحة الاستاذ الشيخ اسعد الشقيري والاستاذ الفاروقي ووفود البلاد الفلسطينية فنرحب بهم ونتمنى لهم طيب الاقامة .

هدية رمضان

اطلعنا صدفة على كتيب صغير بهذا الاسم اصدره م.ع. وم.ص من خدمة الفرقان فلم يرقنا ما جاء فيه من التحرش بالغير ولقد كان من واجب هذين الخادمين ان يوجها اهتمامهما لتهذيب نفوس اخوانهم ويقوما اعوجاجهم ويحافظا على حرمة المسجد الاقصى من ان ينتهكها بضعة اشخاص كما حدث ذلك قبل مدة قريبة . فلو فعلا هذا لكان خيراً لهما فنكتفي الان بما اوردناه من النصيحة عسى ان لا يكون هذان الخادمان عاملين من عوامل التفرقة بين ابناء الوطن .

اتحاد العمال

هي جريدة جديدة ظهرت بهذا الاسم في القدس جاءنا العدد الاول منها فرأيناها تبحث في شؤن العمال وتدعوهم الى التعاون مع بعضهم فنرحب بها ونتمنى لها الرواج

اعمال لصوصيه

سطا ليلة امس بعض اللصوص على منزل السيد طاهر فهمي حسن وسلباه اربعماية جنيه مصري والتحقيقات جارية لمعرفة اللصوص واسترداد المال المسروق.

عيد الفطر

يصادف يوم غد الجمعة عيد الفطر السعيد عند اخواننا المسلمين فنهنئهم به ونرجو الله ان يعيده عليهم اعواما عديدة وهم رافلون بثوب الهناء والسعادة

مقابلة الوفود

في الساعة التاسعة زوالية من صباح امس قابل وزير المستعمرات وفود البلاد واحزابها السياسية وتناول التقرير الذي وضعوه بشأن حالة البلاد واعدا ايام بالنظر فيه باهتمام . وبعد ان تكلم الاستاذ الفاروقي امام الوزير مطولا وامين بك التميمي مقتصرا عاد الجميع شاكرين له حسن مقابلته

ولقد قابل فخامة الوزير رجال الصحافة في القدس في الساعة السادسة مساء وحادثهم في القضية الفلسطينية فحدثوه بما لا يخرج عن مآل قرار الوفود

الدكتور

عمانوئيل فليكوفسكي

طريق يافا — تجاه المنشيه

طبيب اختصاصي بامراض المعدة والصدر والحنجرة والدم والامراض الداخلية.

اوقات العيادة من الساعة ١٠ صباحا الى الساعة ١١ ومن الساعة ٥ مساء الى ٦ مساء .

اعلان مناقصة

يلزم لعمارة المسجد الاقصى كمية من الحجر المزي اليهودي الاحمر فمن يرغب الدخول المناقصة عليه ان يراجع دائرة الهيئة الفنية للاطلاع على الشروط اللازمة ، آخر ميعاد لقبول العطاء ٤ مايس ١٩٢٥

عن رئيس الهيئة الفنية

المعمار

محمد نهاد

اعلان

من محكمة شرعية الخليل

الى عبد الحميد بن الحاج عبد الرحمن المحتسب من اهالي الخليل المجهول محل الاقامة .

بناء على مراجعة زوجتك جوهريه بنت السيد بدوي عمر داود المحتسب من الخليل بحقك بطلب نفقة لسائر لوازمها الشرعية ريثما تحضر وتهيء لها مسكنا شرعيا مع لوازمه الشرعية ولكون محل اقامتك اصبحت مجهولة وللطلب صار تعيين جلسة المحاكمة يوم السبت في ٢٢ مايس سنة ٩٢٥ واعلان تبليغك بواسطة الجرائد المحلية لكي اذا لم تحضر في اليوم المعين ولم ترسل وكيلا ترى الدعوى بحقك غيابا

قاضي الخليل الشرعي

سعيد طهبوب

اعلان

سينما الشرق العربي

في عمان

يعلن اصحاب سينما الشرق العربي وقهوة الانشراح بعمان انه في ١٩ نيسان الجاري سنة ٩٢٥ تنتهي مدة الايجار للسينما والقهوة ولما ان اصحابها يودون ايجارها ايضا فمن له رغبة بايجار السينما التي هي كاملة الادوات والمعدات مع الحديقة وكافة لوازم القهوة على اختلافها مكملة اتم التكميل فليخابر اذا شاء في عمان احد اصحابها الخواجه سمعان عوده وفي الشام احد اصحابها رشدي باشا الصفدي وفي القدس ادارة هذه الجريدة

اعلان

من اراد الحصول على السمن الشرقي الفاخر الخالي من كل غش فليراجع محل سلامه الشرايحه الكائن في حارة النصارى بعمارة الاوقاف الجديدة المقابل لدير السيدة يجد مايسره من مهاودة الاسعار وحسن المعاملة .

وهذا المحل مستعد لتلبية كل طلب باستيراد

اعلان

من دائرة بلدية القدس

بما ان اجل رخص الدخان والتنبك قد انقضى فيقتضي على حامل مثل هذه الرخص تجديد رخصهم حتى نهاية شهر نيسان سنة ١٩٢٥ ومن تأخر عن ذلك يعاقب على مخالفته حسب القانون ولذلك صار اعلان الامر

رجاء

ترجو ادارة جريدة لسان العرب ومطبعتها جميع مشتركيها وعملائها في القدس وخارجها ان لا يدفعوا قيمة اشتراك او اجرة اعلان في الجريدة لاي كان الا بوصل مختوم بختم الادارة وموقع عليه اما باسمي او باسم اخي ميشال سليم نجار مدير ادارة الجريدة والمطبعة ولهم الفضل .

صاحب الجريدة والمطبعة
ابراهيم سليم نجار

اعلان

حافظوا على نظركم

احسن ماكينات التصوير واتقنها تباع في محل ب . دمياني والاسعار بغاية المهاودة

من اراد ان يحافظ على نظره

فليشتر نظاراته من محل ب. دمياني بالقدس النظاراتي القانوني لجميع مستشفيات العيون في كل فلسطين
الاسعار لا تقبل المزاحمة والتجربة خير برهان

اعلان

اننا ننصح الذين يقصدون زيارة الاراضي المقدسة هذا العام ان يخابروا محل الامانة التجاري صندوق البوسطه نمره ٦٠٥ بالقدس لكي يهيء لهم محلات لاقامتهم مدة الزيارة ويسهل لهم اسباب التنقليات لزيارة باقي الآثارات في انحاء فلسطين

اعلان

سليكات

شركة فلسطينية محدودة الضمان لصناعة طوب رملي كلسي

سليكات

وقرميد شمنتو (زيست ترنوليت)
صناعتها وبضاعتها

تل ابيب شارع روتشلد نمرة ٢٦
صندوق البوسطه ٣٥ تلفون ٣٠٧

اعلان

ماكينات خياطة سنجر

هي احسن ماكينات الخياطة في العالم شهرتها عظيمة ، اسعارها ارخص الاسعار بالنسبة لجودة جنسها ، شروط الشراء سهلة جدا وقد ثبت بالتجربة وباعتناء الفابريكة بصنعها انها احسن الاجناس

الدروس المجانية

دروس اجور وتطريز على قماش وحرير وعلم جبرا
لشركة سنجر فروع في انحاء البلاد ومحصلون في جميع القرى

المكتب العمومي : يافا شارع بسترس
القدس طريق القديس لويس صندوق البريد ٤١٢

اعلان

شركة رعنان

المكتب العمومي : تل ابيب صندوق البريد ١٢٣

التلفون ٣٢٩

العنوان التلغرافي رعنان تل ابيب — فرع يافا شارع بسترس

يوجد في محلاتنا احسن اصناف الشكولاته والملبس والمربيات والحلويات فمن يرغب بشيء من ذلك فليطلبه من المكتب العمومي او من فروعنا

القدس: ب كولدبرج — حيفا : ي جوويل
صندوق البريد ٣٥٣ — صندوق البريد ٢
صفد : حايم شمول — طبريا : م.اكلين

اعلان

الى جميع المدخنين

لقد اجرينا تحسينات هامة في جنس سجائرنا الشهيرة

الاشراف

العادي والمذهب

ندعوكم بان تقارنوا بين هذه السجاير وغيرها من مصنوعات غيرنا فيظهر لكم درجة تفوقها ورائحتها الذكية

مسبيرو فرير ليمتد — يافا

اعلان

الزينكوغرافي م. بيكوفسكي

حارة المصراره — القدس

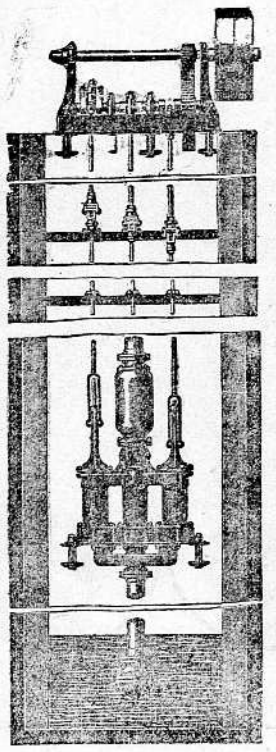
يصنع الكليشهات صنعا متقنا سواء اكانت مفردة او بكميات كبيرة . ويجلد الكتب تجليدا متينا مذهبا متقنا وكذلك الصحف والالبومات على اختلاف انواعها

وهو يصنع الكليشهات من جميع الاجناس للصحف والمجلات ويصنع القارمات الكبيرة والصغيرة ويحفر الاختام على اختلاف اشكالها

مطبعة لسان العرب — القدس

GARVENS

WEIGHING MACHINES



كارفنس

معمل مكينات كهربائية وطلمبات بيوت وطلمبات كهربائية وطلمبات بيارات ثلاثة سلندرات

العنوان : صندوق البريد ٦١
تل ابيب

PUMPS

اعلان

لوكندة الشرق الكبرى

او لوكندة خوام

GRAND HOTEL D'ORIENT

ارقى لوكندات دمشق كلها واحسنها خدمة وانظفها غرفاً واتقنها اكلا واعدلها اسعارا واذا زرتها مرة تر صدق هذا الاعلان

اعلان

اكبر مخزن للآلات الموسيقية في تل ابيب

لاصحابه م. هوفنكو سافير

الوكلاء الوحيدون في كل فلسطين لماركة «نجشتين» «شتنكل» «لثوبركر» وغيرها.

يوجد عندنا بيانات للبيع وللآجار من احسن جنس والاسعار في غاية المهاودة ويوجد عندنا ايضا جميع لوازم البيانات والالات الموسيقية على اختلاف انواعها ودفاتر نوط وتجربة واحدة اكبر برهان

اعلان

سوليل بونيه

في كل سنة يقبر شركة للتعهد في كل فلسطين تشتغل وتأخذ التزامات على حسابها بقيمة ٢٠٠٠٠ جنيه

جمعية العمال العبرية الاشتراكية لاشغال النافعة وصنع البناء محدودة الضمان تعهدت من سنة ١٩٢٠ الى سنة ١٩٢٤ باشغال بقيمة ٩٠٠٠٠ جنيه منها اشغال للحكومة والجيش بقيمة ٢٤٥٠ جنيه

المركز القدس صندوق البريد ٤١١

الفروع حيفا طبريا يافا — تلفون نمرو ٢٢١